WWW.THEFLORIDACATHOLICORG July 2011

# YOUR FAITH. YOUR LIFE. YOUR COMMUNITY. M N N



never seen and be guided by what other people tell see that, they have to try to imagine things they have without my vision. I tried to imagine where the furniture was, but then I thought blind people don't Being blind is scary. I wouldn't know what do

Maria Duplat

Accompanied by a fellow student, Maria Duplat, right, holds a cane and tries to find her way down the hall while blindfolded. St. Thomas Aquinas students learned what it is like to live with disabilities as part of the "Welcome to My World" experience at Schott Center for the Deaf and Disabled. (ANNE DIBERNARDO | FC)

Teens experience life with disabilities at Schott Communities

ANNE DIBERNARDO Florida Catholic correspo

or tying a shoe with the limited use of only one COOPER CITY | Imagine writing a check

dents from St. Thomas Aquinas High School This is just one of the many disabilities stuing Schott Communities' "Welcome to My World" sensitivity awareness program.

After going through the program, Ilth-grader Maria Duplar called people with disabilities "God's angels."

"If society would take these people as an example instead of as a burden, they could learn something. It makes you wonder if normal people are the people with the disabilities," Maria said.

The Welcome to My World program was presented to students from St. Thomas' social justice in action class during two mornings at the end of June. Social justice in action is a summer school honors class that runs for two-and-a-half weeks each year and is open to current

"Welcome to My World gives them a hands-on pergram puts the program puts the program puts the program puts they are face to face with days to day of the have and the sense of the difficulties efor granted the program concept of screwn be don't sense of find her way disabilities. For example, is an argiven the program cane they have till ket to live students are introduced to erience at Schott Center for the students are introduced to erience at Schott Center for the example, said the program where individuals are given the copies and the students are introduced to erience at Schott Center for the

PLEASE SEE SHOES, A11



Justo Luis Rodriguez of the Diocese of Pinar del Rio in Cuba carries the processional cross into the Shrine of Our Lady of Charity during a Mass celebrated July 14. Cubans living in the U.S. and Cubans living on the island came together for the annual "encuentro" of clergy and laity to discuss the reality being lived by the Church in both nations. (ANA RODRIGUEZ-SOTO | FC)

# in charit

the island coming together under Our Lady's mantle Cubans from inside, outside

ANA RODRIGUEZ-SOTO Florida Catholic staff

MIAMI | "La caridad nos une" — charity unites us — is becoming more than a slogan for Cubans on and off the island. It is becoming a

The slogan was adopted by Cuba's bishops in The slogan was adopted by Cuba's bishops in preparation for the 400th anniversary in 2012 of the discovery of the image of Our Lady of Charity floating off the Bay of Nipe.

It is now being lived on the island, as the image of Cuba's patroness makes its way through every town and city in the officially atheist nation, drawing crowds at every stop.

PLEASE SEE CUBA, A7



Father Alvaro Pinzón, right, and Father Luis Valencia crown the image of Our Lady of Chiquinquirá, with the flag of Colombia. Masses to celebrate the feast of Our Lady of Chiquinquirá, patroness of Colombia, are held throughout the archdiocese in July.



Edith and Antonio Acosta of St. Kevin Parish in Miami take part in the Mass honoring Our Lady of Chiquinquirá at the Cathedral of St. Mary July 10. (PHOTOS BY JONATHAN MARTINEZ | FC)

# 9

Colombians gather under the patronage of Our Lady of Chiquinquirá

JONATHAN MARTINEZ Florida Catholic coorespond

MIAMI | It was a celebration of Catholic faith and culture as the Colombian community of South Florida venerated its patron saint, the Virgin of Chiquinquirá.

Hundreds gathered at the Cathedral of St. Mary July 10 to participate in one of many Masses being celebrated in archdiocesan parishes throughout the month of July in commemoration of the Virgin's feast day, July 9. Father Alvaro Pinzón, a Colombian priest who serves as judge in the Metropolitan Tribunal and spiritual director of the Cofradía de Nuestra Señora de Chiquinquirá (Confraternity of Our Lady of Chiquinquirá), celebrated the Mass along with Father Luis Valencia, who was visiting from the Archdiocese of Medellin, Colombia. "A mother is a very important figure in a family, which is why when the Virgin is part of our Catholic identity; to commemorate her as such with our traditions and beliefs in a celebration like today's is a blessing from God."

from God."

The story of the Virgin of Chiquinquirá dates back to 1562 when her image was painted on a canvas. In 1586, her first manifestation occurred when the canvas began to glow as if it was on fire.

MORE MASSES

- The schedule of Masses for the remainder of July is as follows:

  Saturday, July 30: 6 p.m., St. Stephen, Mirarmar; 6:30 p.m., Sacred Heart, Homestead; 7 p.m., Mother of Christ, Miami
- For more information on Cofradia de Chiquinquirá and its upcoming events, visit its website: www.virgendechiquinquira.org. Sunday, July 31, 1 p.m., St. Catherine of Siena, Miami; 6 p.m. St. Martha, Miami Shores

In 1709, another miracle occurred when a woman washing clothes in a lake found a small wooden slab floating on the water. After taking the slab home she noticed it started to glow with a bright light which revealed the image of the Virgin.

"La Chinita," a term of endearment used in referring to the Virgin, is a Catholic symbol that connects Colombians to their faith and their native land. The mission of the Cofradla de Chiquinquirá, which organizes the series of Masses, is to unite the different Hispanic cultures of the Americas and to foster their growth in the faith.

"To see the Colombian community come together and participate in this beautiful event touches my heart," said Marta Jaramillo, consul general of Colombia, who was pres-

is a blessing from God.' a celebration like today's traditions and beliefs in her as such with our to commemorate our Catholic identity; The Virgin is part of

Pather Alvaro Pinzón

ent at the Mass.

Aura Marina, a parishioner at Good Shepherd, came all the way from Kendall on a bus to be part of the celebration. "I heard on the radio that this celebration was happening today and I had to be here. I wanted to rejoice with my fellow Colombians and to thank God for the gift of his Son Jesus, and of his mother, the Virgin Mary."

After the Mass, the image of the Virgin was moved in procession to the parish hall where a reception in honor of La Chinita took place, featuring native Colombian dishes and folkloric dances.

"I want to motivate the children to follow in our customs and traditions and to carry a piece of our country (Colombia) in their hearts," said Ximena Newball, a parishioner at St. Martha in Miami Shores. "Today I ask that the Virgin continue to unite families."



Maria Luisa Escobar kneels during the consecration of the Eucharist at the Mass in honor of Our Lady of Chiquinquirá.

# listen to the sacred

MARIA MENESES

Florida Catholic correspondent

MIAMI GARDENS | A physician, a social worker, a psychotherapist, a registered nurse, a retired high school history teacher, a former corporate professional, a nurse assistant and a retreat director: What do they have in common?

impanionship program, started 1986 by Sacred Heart Sister Hel-They are this year's graduates of .Thomas University's Spiritual .mpanionship program, started

en Rosenthal.

Now retired from full-time ministry — although she still teaches an online course on Spanish mystics each fall — Sister Rosenthal had just joined the staff of St. Thomas' Institute for Pastoral Ministries when she was asked to start a post-master's degree of the start of the

aster's degree pro-

gram in spirituality.

She began the Center for Wholistic Spirituality with the training program for spiritual directors because it was evident to her, she said, that there was a real need to train lay spiritual directors for South Florida. In 1989, she began offering the program in Spanish, the only one in the United States.

Initially, the certificate in spiritual direction was a two-year program, but a third year "practicum" has since been added. It remains affordable, since it is a imed at those who want to grow in their faith or prepare for ministry without obtaining a university degree. In fact, each graduate in the spiritual companionship program brings his or her own sacred story, which they share among themselves for three years. By the end of that time, they have acquired the skills to serve as spiritual directors to others in their journeys.

Luis Sanchez said he discovered a "new way of listening to someone's call" as he recalled the third year of the program, which emphasizes listening and real-life experiences. A retired physician, he has been called back to a different form of healing now as a chaplain's assistant in hospital and hospice.

"Many of our diseases, pain and aches are just ways of crying out for help, looking for someone to talk to and to listen to," Sanchez said.

Cindy Vincentz, a holistic open-heart nurse at Holy Cross Hospital

in Fort Lauderdale, said she is involved in "healing folks spiritually, along with the mind and body, as they walk toward becoming whole with unconditional love."

Karen Avila said she is happy the program afforded her the opportunity to combine her training and experience in psychology with spiritual direction — something the best approaches the second to defend the second the second to defend the second to defend the second the

spiritual direction — something she has wanted to do for a number

of years.
Alba Bowen, a professional nurse assistant, said she has come

HOW TO FIND OUT MORE

St. Thomas University's Spiritual Companionship program is part of the School of Theology and Ministry's Center for Wholistic Spirituality. The center offers certificate programs in Spiritual Companionship, Catholic Biblical Studies and International Online Spirituality Studies. Anyone with a gift for listening or a desire to grow in faith is welcome to inquire about the program in spiritual direction. Those seeking spiritual direction also are free to call. where students learn and practice the tools and techniques of spiritual direction.

"So many people don't know this," said Susan Loretta, the program director." It's as easy as picking up the phone and calling someone and a director can be found and assigned." For information, call Loretta at 305-628-6548 or go to www.stu.edu, click on School of Theology and Ministry, then on "certificate programs" and "spiritual companionship."

to understand "there is a great need for people to be heard in this world," given her personal encounters in listening to the elderly. She added that prayer is not just speaking to God in beautiful language, but allowing God to speak to her in the daily circumstances of her life.

Susan Loretta, who has served as director of the Spiritual Companionship program for the next 18 someone tells you what to believe someone tells you what to believe or what to do.

That is entirely incorrect, she said. "It's being able to articulate the presence and love of God with our directees and being present to the person," she said.

In fact, walking into Loretta's office provides the perfect experience of spiritual direction. It is an environment with candles and flowers all whispering "welcome".

Loretta explained that she learned early on that making a place inviting facilitates the encounter with God. "People are made in God's image — and if they're able to know that place inside themselves that radiates the love of God, then that could change the world." Her job is "beholding that holy place the directee comes with ... (and) to help the directee see or find that in themselves, that they may go and do the same for someone else," Loretta said. "It isn't good for man to be alone. God didn't design us alone. Everyone needs a spiritual companion. There's definitely a need in the world."

Meneses is one of the 2011 graduates of the Spiritual Companionship program.

panionship program for the past 18 years, is also one of its first graduates. She said many people have misconceptions about spiritual di-

# The Cantwells love everything about Forest Trace. Especially the birdies!



Staying active is just one reason why so many seniors love living at Forest Trace. Take The Cantwells for instance. They love playing on our on-premises putting green or shooting a round of free golf at the inverrary Country Club nearby. And best of all, practically everything at Forest Trace is included in their rent. Amenities like a 30-acre lake within our 73-acre gated community, spacious one and two-bedroom apartments with screened balconies, complimentary Happy Hour cocktails, superb dining, top entertainment, plus scheduled transportation to shopping excursions, theaters, doctors appointments, even hospitals like Holy Cross and Cleveland Clinic. So don't wait. Start enjoying the wonderful Forest Trace lifestyle today. Ask about our new lower prices!

# Rent from \$1925 per mo.\*

This "Share & Save" Friendship Plan includes meals, housekeeping, entertainment, activities and more.

at www.foresttrace.com Call 1-800-648-8060 or visit us



Senior Community

July 2011



No vacati

from Sunday Mass

## atholic

## ARCHDIOCESE OF MIAMI

Vol. 72, No. 9

9401 Biscayne Blvd. Miamt, FL 33138 305-762-1131 Fax 305-762-1132

DIRECTOR OF COMMUNICATIONS
Mary Ross Agosta PUBLISHER Archbishop Thomas Wenski

ARCHDIOCESAN EDITOR
Ana Rodriguez-Soto
arsoto@theadom.org
305-782-1131

 CLASSIFIED ADS: Contact Missy Haggerty at 1-888-275-9953, or mhaggerty@thefloridacatholic.org ADVERTISING: Contact Jane Radetsky at 1:888-275-9953 or radetsky@thefloridacatholic.org

STATE OFFICES: 50 E. Robinson St., Suite G. Orlando, FL 32801-1619; P.O. Box 4993; Orlando, FL 32802-4993; 407-373-0075; Toll-free 1-888-275-9953; Fax 407-373-0087

EXECUTIVE & EDITORIAL STAFF:
Newsroom Manager: Ann Borowski Slade, aborowski@thefloridacatholic.org
Editorial/Online Director: Jean Gonzalez, igonzalez@thefloridacatholic.org
Office Manager: Pat Spencer, pspencer@thefloridacatholic.org
Advertising Sales Manager: Jane Radetsky, jradetsky@thefloridacatholic.org
Copy Editor: Mary Rose Denaro, mdenaro@thefloridacatholic.org
Layout/Online Editor: Michael Carlock, mcarlock@thefloridacatholic.org
Advertising Graphic Designer: Michael Jimenez, mjimenez@thefloridacatholic.org
Executive Assistant: Christine Shields
Shields@thefloridacatholic.org cshields@thefloridacatholic.org Advertising Clerk: Susan Chronowski, schronowski@thefloridacatholic.org

Send statewide news releases to news@thefloridacatholic.org

Our staff meets for prayer each work day at 9 a.m. Send prayer intentions to prayers@thefloridacatholic.org

contents copyright © 2011, The Florida Catholic Inc ept stories and photos from Catholic News Service.

# When I was a young seminarian, the rector, before dismissing us for our summer break, would admonish us: Remember, guys, there's no vacation from a vocation. This was certainly wise advice — we were after all still seminary with its fixed times for prayer and daily Mass. And I think this is wise counsel to all of us Catholics even as we plan for vacations that take us away from our homes and parishes. There can be no vacation from our fundamental Christian vocation to holiness. Fidelity to weekly Mass attendance is inextricably linked to that vocation. When I was bishop in Central Florida, I was edified by those Catholics who came to the many attractions of that area and sought out Sunday Mass even though they were far from their homes. The Basilica of the National Shrine of Mary, Queen of the Universe still welcomes thousands of such visitors each week. The priests of the Shrine provide an important service to these vacationers in making the

10

Thomas Wenski

them the opportunity of participation in Sunday Mass. (And, when I had the occasion to celebrate Mass there, I often met many of you from South Florida at Sunday Mass.)

While there might not be a Shrine Church like Mary, Queen of the Universe at our particular vacation destination, we too must make every effort to make sure that we attend Mass on Sunday Participation in the Sunday Eucharist is an obligation for every practicing Catholic — and vacation does not dispense us from this weekly encounter with Christ in the Holy Sacrifice of the Mass — for it is only through these sacramental encounters with the Lord that we can grow in the grace necessary to be faithful to our baptismal vocation to holiness.

Finding a place to attend Mass while far from home may often not be easy — but with the help of some advance planning, we can usually find one wherever we may go. The website www. Masstimes org has a listing of Mass schedules in parishes

Archbishop Thomas Wenski has made e following appointments: APPOINTMENTS

trator, San Pedro Parish, Plantation Key. Effective July 31:

Father John Fink — spiritual directox English Charismatic Renewal Movement. Archdiocese of Miami.

Father Chanel Jeanty — interim vicar general, in addition to his other assignments.

Father Vivian Loughrey — parochi-al wear, Blessed John XXIII Parish, Miraman Effective July 15; Father Henryk Pawelec — adminis-

Also, most tourist-friendly places readily offer information as to the location of the nearest Catholic Church.

As Catholics we belong to more than just our parish—we are members of a universal Church and therefore we are never strangers when we meet with other Catholics to celebrate the great Mystery of our Faith which is the Holy Mass. Vacations are a time of rest—a time to recharge our batteries, so to speak. But as we take advantage of our vacation days to spend time with our loved ones and to

Jesuit Father Aaron D. Pidel parochial vicai, Gesu Pansh, Miami Permission granted:
Msgr. Pedro García — Father Bongmoon Lee rean Apostolate Jesuit Father Guillermo Arias — ritual director, St. John Vianney College Jesuit Father Francisco J. Permuy parochial vicar, Gesu Parish, Miami.

retired July 1

rest from the everyday demands and routines of work, let us not neglect to also "rest in the Lord" on the day in which we commemorate his love for us in the Sunday Eucharist.

If we are serious about our Christian commitment, we cannot neglect to recharge our spiritual batteries in the central act of our worship, the source and summit of all Christian life: the Mass, There can never be a vaca-

Archbishop Wenski is on vaca-tion. This column was originally published in July 2010.

# No hay vacaciones de a misa dominical

Era un consejo sabio; después de todo, éramos seminaristas aun cuando estuviéramos lejos del ambiente estructurado del seminario, con sus horarios fijos para la oración y la misa diaria. Me parece que este es un consejo sabio para todos los católicos, al planificar las vacaciones que nos llevarán lejos de nuestros hogares y parroquias. No puede haber vacaciones de nuestra vocación fundamental a la santidad. La fidelidad a la asistencia a misa está vinculada de manera inextricable a esa vocación. Cuando era un joven seminar-ista, antes de despedirnos para el receso del verano, el rector nos advertía: "Jóvenes, recuerden que

Cuando era obispo en la Flor-ida central, me sentía edificado por aquellos católicos que iban a las muchas atracciones del área y buscaban la misa dominical

aunque estuvieran lejos de sus hogares. La basílica santuario de Mary, Queen of the Universe (María, Reina del Universo) todavía recibe a miles de visitantes cada semana. Los sacerdotes del santuario ofrecen un servicio importante a estos turistas, al ofrecerles el sacramento de la reconciliación y la oportunidad de participar en la misa dominical. (Y cuando yo tenía la oportunidad de celebrar la misa allí, con frecuencia encontraba a muchos de ustedes, del sur de la Florida, en la misa dominical.)

Aunque no haya un santuario como Mary, Queen of the Universe en el lugar donde vayamos de vacaciones, también debemos hacer un esfuerzo por garantizar nuestra asistencia a la misa dominical. La participación en la Eucaristia dominical es obligación de todo católico practicante,

de este encuentro semanal con Cristo en el santo sacrificio de la misa, ya que es a través de estos encuentros sacramentales con el Señor que crecemos en la gracia

necesaria para ser fieles a nuestra vocación bautismal a la santidad.
Quizás no sea fácil encontrar un lugar para asistir a la misa mientras estemos lejos del hogar, pero con la plantificación anticipada, por lo general podemos encontrar una en cualquier lugar que visitemos. En www.masstimes. org se ofrece los horarios de las misas en las parroquias a través de los fistados Unidos. Además, casi todos los lugares turísticos of recen información sobre la iglesia católica más cercana.

Como católicos, no sólo somos miembros de nuestra propia parroquia; también somos miembros de la Iglesia universal y, por lo tanto, cuandonos reunimos con otros católicos para celebrar el gran

nuestros días de vacaciones para pasar tiempo con nuestros seres queridos y descansar de todas las exigencias y rutinas del trabajo no descuidemos "descansar en e Señor" durante el día en que con misterio de nuestra fe, que es santa misa, nunca somos desco ocidos. Las vacaciones son i usa, nunca son . Las vacacion

memoramos su amor por nosotros en la Eucaristía dominical.

Si tomamos nuestro compromiso cristiano en serio, no podemos dejar de recargar nuestras baterías espirituales en el acto central de nuestro culto, la fuente y la cumbre de toda la vida cristiana la misa. Nunca debe haber vaca-

Msgr. Wenski está de vacaciones Esta columna se publicó por prim-era vez en julio de 2010.

or the Archdiocese of Ma and Venice for \$24 per y The Florida Catholic I reserves the right to ref

to advertising in all media. Po Orlando, Pl. 32852 and additi to The Flavida Catholic, PO. Association: subscriber to Cat

# blessed aitian

'Landmark' Notre Dame d'Haiti Mission set to begin construction of new church

MARLENE QUARONI
Florida Catholic correspon

MIAMI | For the past 30 years Notre Dame d'Haiti has been a bea

con of light for the Haitian diaspora, said Father Reginald Jean-Mary, pastor of the Little Haiti mission.

"This is a lifeline community center for Haitians," he said. "It's

more than a church. It's a land-

Notre Dame d'Haiti Church and community center for Haitians opened in 1981 on the site of the former all-girls Notre Dame Academy. The school cafeteria became a 700-seat church. In 2006, the church underwent a much-needed renounders and the church in 2006. which included fixing the

Still, the church cannot accommodate the 1,200 people who attend each of the five Sunday Masses. Seats are set up outside the church and parishioners view the Mass on

"People sitting outside have to endure rain, summer humidity, heat and cold," Father Jean-Mary said. "We can't force people to worship under these conditions. We need a place of great reverence and dignity."

dignity."

Notre Dame d'Haiti Mission will soon have that special place. Once permits are obtained, construction will begin on the \$3.3 million Shrine of Our Lady of Perpetual Help, named after Haiti's patron saint. The new 1,200-seat building with overflow seating for another 200 people will rise on the site of the current parking lot. Parishioners have raised about \$2.2 million and are expecting a \$1 million loan from the archdiocese.

Donations have come in many sizes: from parish youths contrib-

Worshippers sing happily during the Mass that celebrated the 30th anniversary of Notre Dame

real estate developer.
Archbishop Thomas Wenski, who co-founded Notre Dame d'Haiti as an archdiocesan priest in 1981, concelebrated a 30th anniversary Mass June 27 with Father Jean-Mary and other Haitian priests. He told those at the Mass that Haitian-Americans have a legacy at Notre uting \$22,000 worth of pennies to seniors contributing from their Social Security money; from sales of Notre Dame d'Haiti T-shirts to annual fundraising banquets; and a \$300,000 donation from a Miami ber of Commerce began in a conference room in the rectory," he said.
"Haitian migrants lost at sea were mourned here. Notre Dame has always been at the forefront for the diaspora."

Following Mass, the archbishop blessed the site where the new building will be constructed.
"This project is testimony to our solidarity," Father Jean-Mary said.
"Notre Dame is the living room of the Haitian community."

Father Jean-Mary is calling on all people of good faith to help with contributions and is setting up a website where people can donate.

Archbishop Thomas Wenski sprinkles holy water on the site where the Shrine of Our Lady of Perpetual Help will be built during a Mass that marked the 30th anniversary of Notre Dame d'Haiti Mission. (PHOTOS BY MARLENE QUARONI | FC)



Mission and the ground-breaking for the mis-

### SONGS SPIRIT OF AND

into the presence of God through beautiful meditative singing, Come and enter more deeply singing.

Christian Prayer by Candlelight

scripture and reflective silence, as we pray together for peace, healing and reconciliation in our world.

Tuesday, Aug. 16, 7:30 pm Tuesday, Sept. 20, 7:30 pm Tuesday, Oct. 18, 7:30 pm Tuesday, Nov. 15, 7:30 pm Tuesday, Dec. 20, 7:30 pm

# COR JESU CHAPEL

905-899-3650 or 305-458-9919 AT BARRY UNIVERSITY

IVERS

# Ante la puerta del año jubilar de la Caridad



The image of Our Lady of Charity sits atop the altar of the Miami shrine that bears her name. (ANA RODRIGUEZ-SOTO | FC)



Father Vallationnes O.P. August 7, 1921 - July 2, 2011

Father Val LaFrance C.P. formerly of Manchester New Hampshire and Mism. Florida died in Washington D.C. on July 2, 2011 after a period of falling health. Most recently, he had been stationed at St. Dominic Priory in Washington D.C. Fr. Val became a world-renowned Dominican preacher after World War II service in the Air Force a successful career in professional theater and various pastoral ministries. He was best known as an itinerant Europe and the Caribbean. His preaching style was often described as combining the eloquence and erudition of Bishop Sheen with the biting human of Don Rickles. In 2008, he celebrated his 50th year in the priesthood. He was a man of great faith who never tired of sharing God's love and preaching His word. He made it his personal ministry to help beople with addictions and touched the lives of millions. He was loved and will be sorely missed. As og missions and refreats throughout the United State

> Hace medio siglo, la imagen de la Virgen llegó a Miami y tuvo lugar la primera misa en su honor año tendrá un doble La celebración de este

MONS. AGUSTÍN A. ROMÁN Obispo Auxiliar Emérito de Miami

significado, porque se

del marco del Año Jubilar cumplen 50 años dentro

2011-2012: los 400 años

de la Virgen de la Caridad del hallazgo de la imagen

en los mares del norte

Hará medio siglo que esta Arquidiócesis de Miami, con tan sólo tres años de existencia, el 8 de septiembre de 1961, celebraba la fiesta de la Virgen de la Caridad ante 30,000 exiliados cubanos, en una misa presidida por su primer pastor, el Arzobispo Coleman F. Carroll. Aquella gran manifestación Mariana demostró la caridad de la Iglesia de Norteamérica, que durante su historia se había distinguido siempre por recibir al inmigrante. Al mismo tiempo, demostraba la gran devoción a la Madre de Cristo, bajo la advocación de Nuestra Señora de la Caridad, en un pueblo que, buscando libertad, abandonaba su patria dejándolo todo menos el amor a la Madre Celestial.

Fue un gesto hospitalario del Arzobispo Carroll que siempre recordaremos. Fue el mismo arzobispo quien, con Mons. Bryan O. Walsh, abriera los brazos a más de 14.000 niños a quienes sus nadres. con-

niños a quienes sus padres, con-fiando en la Iglesia, ponían en sus manos para librarlos del adoctrina-miento marxista que comenzaba en

En esta arquidiócesis encontramos a la Madre Iglesia que no abandona a sus hijos en las peores circunstancias por las que puedan pasar. La Iglesia de Miami abrió sus puertas hablándonos en español, como se las abrió después al pueblo haitiano hablándole en creole, demostrando así lo que se expresó en la carta pastoral del Episcopado Americano, "Juntos en el Camino de la Esperanza: Ya No Somos Extranjeros."

Ese mismo día, el 8 de septiem-bre de 1961, llegaba de Cuba la ima-gen de la Virgen de la Caridad, que presidió la celebración y ha acom-pañado a su pueblo durante este medio siglo, primeramente visitan-

do los campamentos de niños que llegaban sin familia, después en la parroquia de San Juan Bosco y, finalmente, en la obra del Santuario desde 1967 en que comenzó.

Esta celebración se ha llevado a cabo cada año, siempre con la presencia de los arzobispos que han sucedido a Carroll: Edward McCarthy, John Favalora y hoy Thomas Wenski, quien formó parte de las celebraciones como seminarista, sacerdote, obispo auxiliar y hoy como nuestro arzobispo.

La celebración de este año tendrá un doble significado, porque se cumplen 50 años dentro del marco del Año Jubilar 2011-2012: los 400 años del hallazgo de la imagen de la Virgen de la Caridad en los mares del norte oriental de Cuba.

Para esta celebración venimos preparándonos con el trienio de años pasados: 2008-2009, 2009-2010, y 2010-2011 en que, bajo la dirección del Obispo Felipe Estévez, se preparó el programa pastoral en que hemos participado durante esos tres años, con la Archicofradía de la Virgen de la Caridad y los movimientos apostólicos de nuestra arquidiócesis.

Bajo la luz de los Evangelios de la Anunciación, la Visitación y las

Bodas de Caná, hemos tratado de evangelizar la familia primero, la familia de familias que es la par roquia después. A cada familia se la ha invitado a la práctica de la Nocha Familiar, en que cada semana se dedica una noche a la familia con la cena, el rezo del Rosario y un rato de entretenimiento familiar. Mons. Agustín A. Román oriental de Cuba.

De nuestra constante presenci en estas celebraciones anuales de 8 de septiembre, nació en el Arzo bispo Carroll el llamarnos en s homilía del año 1966 a construir u Santuario a nuestra Reina y Madro Santuario donde el amor se expres popularmente con los sacrificios o popularmente con los sacrificios c aquellos primeros y difíciles año de exilio. El comenzó con el ejen plo, donando la tierra junto a lo mismos mares que nos unen co aquella tierra donde reposa la bej dita imagen original en el Santuar

dita imagen original en el Santuar de El Cobre.

Como en años anteriores, con ebraremos este año la fiesta en Universidad de Miami, a la cu esperamos todos asistan igual qhace medio siglo, cuando el exilhonró a la que un día en 1915, ha 85 años, los veteranos de nuestindependencia pidieron al Pa Benedicto XV que fuera declara nuestra patrona.

## Travel 'virtually' to World Youth Day

For the first time ever, individuals can make a virtual pilgrimage to World Youth Day — being held Aug. 16-21 in Madrid — by using a social media tool developed by the U.S. Conference of Catholic Bishops' Communications Depart-

The bishops' communications office has created a Facebook application and a website for non-Facebook users (www.virtualworld youthday.org) where individuals can create an avatar and use it to participate in the virtual pilgrim-

age. The application can be added to any Facebook fan page. A Google map provides visuals of where pilgrims are coming from throughout the world and another shows a detailed map of Madrid.

The bishops' office also has created a Facebook fan page (www.facebook.com/pages/Virtual-World-Youth-Day/155152027881863)

where virtual pilgrims can go to create their avatar, view live video feed from Madrid, follow key Twitterfeeds and blogs, and upload photos and videos. About 900 people

joined the virtual pilgrimage.
South Floridians also can foll the pilgrims' progress through Archdiocese of Miami's Let's T blog, which will publish daily po and pictures from a group of you people led by Claretian Sister (dina Cortes, former archdioced director of Youth and Young Ac Ministry, and now a professor a Thomas University. The first "I view" blog will appear Aug. 1 daily blogs will be posted beginn Aug. 15 at www.miamiarch.org.

# CUBA: Reality of the living Church in Cuba shared with exiled counterparts in United States

cuentros" grew to include laity and members of religious orders. They come together to share their faith experiences and recommit themselves to the work of evangelization, each group conscious that it has to do so from within its own reality.

"We learn so much from these people," said Rosario Bergouignan, a Miami Cuban who has been taking part in the encuentros since 2000. "The Church in Cuba does not talk about pain but about hope. And the pilgrimage of Our Lady of Charty has belond a lot with that I these habed a lot with that I these It is also being lived outside the island, where Cuban priests and their exiled counterparts have been neeting every year since 1997. In 2000, these Church-to-Church "en-

ity has helped a lot with that. It has given hope to the people."

Bergouignan was among a group of 18 clergy and laity from South Florida who met with 12 of their counterparts from the island at the most recent encuentro, held in Mi-

eral and figurative — of Our Lady of Charity, as the bayside shrine that bears her name is an architectural replica of the mantle that characterami in mid-fuly.

On July 14, the group gathered for Mass under the mantle — both lit-

This year, 2011, is significant in the history of the Cuban diaspora:

It marks the 50th anniversary of the arrival of the image of Our Lady of Charity in Miami, an image smuggled out of Cuba through the Pana-

manian embassy that arrived just in time for the first local celebration of her feast day, Sept. 8, 1961. (See related article in Spanish, Page A6.)

This September also marks the 50th anniversary of the expulsion at gunpoint of 131 Cuban priests and religious from the island. They were put on a ship called Covadonga that was headed for Spain. Among them was a then newly ordained Father

Agustín Román, now the retired auxiliary bishop of Miami.
In yet another sign of unity, for the first time this year the encuentro coincided with the 37th annual meeting of the group that began on the Covadonga — the Fraternity of Clergy and Religious of the Diascora

"Who can doubt that God is calling all of us, by means of (Mary's) image, to lives transformed by the redeeming embrace of her son, whatever our situations might be," said Father Juan Sosa, pastor of St. Joseph Parish on Miami Beach, during his homily at the July 14

He himself was exiled from Cuba as a teenager and is now a participant in both the fraternity and the

Cuban bishops serving on the island and in the U.S. celebrate Mass together at the Shrine of Our Lady of Charity July 14. They include, from left, Bishop Arturo Gonzalez of Santa Clara; Bishop Agustin Roman of Miami; Bishop Felipe Estevez of St. Augustine; and Bishop Octavio Cisneros, auxiliary bishop of Brooklyn. Below right, Father Juan Sosa, pastor of St. Joseph Parish on Miami Beach, preaches the homily during the July 14 Mass. (PHOTOS BY ANA RODRIGUEZ-SOTO | FC)

He noted the highest-ranking prelate on the Covadonga, Havana Auxiliary Bishop Eduardo Boza Masvidal, did not view the expulsion "as failure or rejection." Instead, he saw it "as a new opportunity to respond to God's call."

"The Cuban clergy and religious would leave the island to preach the Gospeland spread the faith in other parts of the world. On the island, simultaneously, the Church of those years would become missionary as well, witness to a new reality that stunted its growth but never impeded its witness of life and faith," Father Sosa said.

That reality of a living Church, acting to the extent of its possibilities in the midst of a totalitarian regime, is the one that the people of Cuba have been sharing with their exiled counterparts for more than a decade now. At first, the encuenta were not publicized much. But participants have grown bolder in recent years, inviting the press to some of their Masses.

This year, participants also spread out to four archdiocesan parishes — Our Lady of the Lakes, St Agatha, St. Joseph and San Láza-

ro—to celebrate a Mass followed by a gathering with local parishioners.

Some were also traveling to Atlanta, St. Augustine and Washington, D.C., to meet with Cuban exiles living there.
"We want them to know that Our Lady of Charity, on this 400th anfor their lives. And there are many over there (in Cuba) who had forgotten about her, and now they are once again receiving her in their homes. I believe that is a sign from God that he wants something from us, from those of us there and those of us here, as a people."

niversary of her discovery, is per-forming the miracle of uniting the Cuban people," said Msgr. Arnaldo Aldana of the Diocese of Holguín.
"We want this to be a year of reconof us here, as a people."

He added that the encuentros have been very productive as well.

"Most Cubans want to go the way of unity, of together seeking better pathways for our reality as a nation, as a people," Rodriguez said. "There are always those who seek something else but I don't believe, here or there, they are the majority."



#### HOSPICE OF FLORIDA **PROVIDERS**



Fax: 305-824-0665 Referral & Admissions Line 305-351-7124 Toll-free: 1-800-533-3933 14875 N.W. 77 Ave. Suite 100 Miami Lakes, FL 33014 305-822-2380 Special Care@CatholicHospice. ing People of All Faiths Since 1988

To advertise in the Hospice Directory
FLORIDAC atholic
please call Missy
-1-888-275-9953

... offers the special caring and services needed by patients and families facing life-limiting illness. Any age. Any illness. Only Hospice ...

... enables patients and families to live remaining life to its fullest ... at home, in nursing homes, assisted-living center, wherever home is ... with comfort, dignity and selfesteem.

as symptom control expertise. And offers relief from emotional, spiritual, financial and personal concerns, both before and after loss. While others may claim to offer "hospice-like" services, only hospice organizations are certified and licensed to

To learn more, contact your community hospice. Or ask your doctor. He or she is an integral part of the hospice team.



Cuban priests and bishops working on the island and in the U.S. pose for a picture inside the Shrine of Our Lady of Charity after Mass July 14.

# transl

Some background on the reasons for the new English translation of the Roman Missal, which Catholics will begin using this Advent First in a series

MSGR. RICHARD ANTALL Special to the Florida Catholic

trouble converting what they meant to say into Spanish. Likewise, the Salvadorans who tried to express themselves in English had difficulty, although this seemed more comic for us than the mistakes we missionaries made. I remember a fellow who wanted to have a romantic name for his restaurant. He called it Coffee Love's, but I am pretty sure that he meant something like Café Love, or Love's Café or perhaps Café of Love, but not what he came up with. Something had gotten lost in the translation. Anyone who has worked in a country where a foreign language is spoken can testify to the difficulty of translating thoughts and words adequately. I spent 20 years in El Salvador and have my share of stories about priests and nuns who had

The difficulties of translation.

The difficulties of translation explain why we are getting a new missal this Advent. A liturgist told a group of priests recently that the effort could be traced to Pope John Paul II, who was listening very closely at a vespers service in English one day and was surprised because the oration differed so much from the prayer he had said in another language. Differed, that is, not just in the words of another language, but in content.

The story sounds like a story. Experts were well aware of the inadequacy of the translations of the prayers of the Roman Missal into various languages for a long time—actually since they were published. Liturgists studied and compared the language of the prayers in the vernacular and the original Latin with great care and often found things to comment upon. I have a book in Spanish that examines the opening prayer of every Sunday Mass, comparing the Latin with versions in several different languages.

A Benedictine monk analyzes translations from the Latin to English for the London Tablet and often reveals the details that the Roman Missal of 1974 sometimes skipped over in the effort to have more "idiomatic" or "culturally accessible" or "fluid" language. (Of course these qualifiers are much like beauty—in the eye of the beholder). In the article at hand, it is clear that the symmetry of ideas in a preface that intended to specifically mention the first and second comings of Christ was not so evident in the official translation. While it is not the case that, as the Italian saying goes, "Traductore, traditore" (the translator is a traitor because he betrays in some sense the meaning of the orig-

out some ideas,

In 2001, an instruction called "Liturgiam Authenticam" ("Authenticam" ("Authentic Liturgy") was issued by the Congregation for Divine Worship. It called for a revision of the vernacular texts of the translations of the Roman Missal. The language in it was quite strong, really, because it says the inadequate translations have been an impediment to the liturgical renewal promoted by the Second Vatican Council.

Because I was serving in our diocesan mission in El Salvador, I was not abreast of all the painful stages of the process of coming up with an acceptable new translation. There are some priests, and even some bishops, who are not (or perhaps were not) exactly keen on the new edition of the Missal. There were great debates about some parts of it and all kinds of correspondence between the U.S. Conference of Catholic Bishops in Washington and the Congregation for Divine Worship in Rome. I have been reading some of the documents of the case and hearing about some of the fact that we are Roman Catholics. The Latin rite is not just a historical connection with the Church in Rome, but is an integral element in our identity. The Roman Missal is the reference



point of our worship and reflects, as was said in "Authentic Liturgy," "theological realities of ecclesial nuc Liturgy," of ecclesial

The new missal is really about the unity of the Church in prayer before all other technical considerations. Our prayers are not meant to sound like they were composed on native ground by contemporaries. They echo the voice of the Church down the ages, and while it is a living tradition, it is one that cannot forget its history.

The translations of the prayers in the missal approved in 1974 were freer translations, like the paraphrased versions of the Bible that are available. The paraphrased versions are good for a start, but eventually one desires to get closer to the richness of the original. The reasons stated by the Congregation for Divine Worship for a change of translation more than convince me, because I always had a sense that the liturgical books needed a bit of editing. What surprises me is

the strong language of "Authentic Liturgy," from which I quote Para-graph 6 here:

languages, as promoted by the Apostolic See, has involved the publication of norms and the communication to the bishops of advice on the matter. Nevertheless, it has been noted that translations of liturgical texts in various localities stand in need of improvement through correction or through a new draft. The omissions or errors which affect certain existing vernacular translations—especially in the case of certain languages—have impeded the progress of the inculturation that actually should have taken place. Consequently, the Church has been prevented from laying the foundation for a fuller, healthier and more authentic renewal." the Constitution on the Sacred Lit-urgy, the work of the translation of the liturgical texts into vernacular

"Omissions and errors," says the document, which impede and even "prevent" laying the foundation of a "fuller, healthier and more authentic renewal" of the liturgy. In January, I finally used one of those machines that tell you how to get from one place to another on a trip to Our Lady of the Genesee Monastery in New York. (I am a bit technologically challenged, not just the result of living 20 years in the mission, but it sounds like a good excuse). Every time I made a wrong turn a lady's voice said, "recalculating," which

# New Roman Missals available now

Parishes may buy new English-language translation through Moroneys'

MIAMI — Parishes in the archdiocese will be able to order the new English translation of the Roman Missal at discounted prices thanks to an arrangement between the Archdiocese of Miami and Moroneys' Religious Art in Fort Laudardalo

and faithful of the archdiocese, Archbishop Thomas Wenski wrote that he has authorized Moroneys' to begin taking orders, accepting payment and arranging for the delivery of the new missals, which will begin to be used in parishes throughout the U.S. on the vigil of the first Sunday of Advent, Nov. 26.

The Roman Missal contains the prayers recited by both the priest and the congregation during Mass. This new English translation of the missal contains changes in wording apply only to English-language Masses. A new Spanish-language missal — with word changes that also bring the text closer to the

The Archdiocese of Miami "is offering clergy, parishes, institutions, and the laity the opportunity to buy the new Missal from your choice of seven authorized publishing companies at various discounted prices," Archbishop Wenski wrote in his letter. "As you may already be aware, the seven approved publishing houses will make available the new Roman Missals after Oct. 1. However, in anticipation of the immense number of requests, it will be critical that you order your missals by Aug. 1."

Msgr. Terence Hogan, archdiocesan director of the office of Worship and Spiritual Life, explained that these are "altar missals," or editions of the missal for use in churches.

"The publishers have not yet produced what in the past was

"The publishers have not yet produced what in the past was called a 'hand missal' for the folks in the pews that contained both the prayers of the Mass and the daily Scripture readings," Msgt. Hogan said. Those should be coming out In his letter, Archbishop Wenski pointed out that "the use of the new spoken texts begins on Nov. 26 and may not be anticipated."

However, in accordance with a directive issued by the U.S. bishops at their June meeting, the archbishop has given permission for South Florida parishes to begin using the new musical texts of some of the people's prayers this September, "in order to familiarize the faithful with these anticipated changes."

The sung prayers that can be used beginning September are the "Lord Have Mercy," "Glory to God," "Credo," "Holy, Holy, Holy," and memorial acclamations.

To place an order for the new missal, click on the Roman Missal link at www.miamiarch.org. There you will find a copy of the archbishop's letter, and links to a catalogue of approved missals, the prices, and the order forms. Moroneys' also has available prayer cards containing the new Mass prayers and responses for the congregation.

Ever since the promulgation of Constitution on the Sacred Lit-"Authentic Liturgy" was like the little machine on the dashboard For 10 years, with all kinds of back and-forth consultation, debate an frustration, Holy Mother Church has been saying that we had to renew and refine our books of praye to make them better expression of the living Roman Catholic tradition. There was a lot of steering the done. In Advent, we arrive at the destination as far as the eucharistic celebration is concerned. I am looking forward to it. can get on your nerves if you let i
but you are lost without it.
"Authentic Liturey" was like the

Msgr. Antall is a priest of the Dio cese of Cleveland who spent th past 20 years as a missionary in E Salvador. Holy' New in September v 'Gloria', 'Holy, y' can be sung

Office of Media Relations

BELLEVUE, Wash. | In orde to allow parish communities to learn the various parts of the new translation of the Roman Mis sal "in a timely fashion and ar even pace," Archbishop Gregor, Aymond of New Orleans has an nounced that diocesan bishop, may begin to permit the use of the musical settings as early as September.

This applies to the people's part of the Mass, primarily the "Gloria," the "Holy, Holy, Holy" and the memorial acclamations.

Archbishop Aymond is the chair man of the U.S. bishops' Committee on Divine Worship. He made the announcement June 16, during the U.S. bishops' spring assembly near Scoattle.

This variation to the implementation of the Roman Missal, Third Edition, set to take place all at once Nov. 27, was authorized by Archbishop Timothy Dolan of New York, president of the U.S. Conference of Catholic Bishops.

The Committee on Divine Worship made the decision in response to requests from several bishops.

Some suggested that the various acclamations could be more effectively introduced throughout the fall, so that when the full missal is implemented on the first Sunday of Advent, the congregation will have already become familiar with the prayers that are sung.

"I ask you to encourage this as a means of preparing our people and helping them embrace the new translation," Archbishop Aymond told the bishops.

CLASSIFIEDS

# briefs

## Come to open

house' at seminary

The Friends of St. John Vianney College Seminary will host a refreshing and casual summer evening Aug. 6, 7 p.m., for those wishing to tour the campus and learn about the seminary experience. Bring a friend to enjoy hors d'oeuvres and conversation. The seminary is located at 2900 S.W. 87 Ave., Miami. R.S.V.P. to 305-223-4561.

#### marks 15th Chinese Apostolate

Chinese Catholics will mark the 15th anniversary of the founding of the Chinese Apostolate with a Mass Sunday, Aug. 14, 1 p.m., at St. Jerome Church, 2533 S.W. Ninth Ave., Fort Lauderdale. Archbishop Thomas Wenski will celebrate the Mass, which will be followed by a celebration, All are welcome.

#### **Memorial Mass** planned for Father Val LaFrance

A memorial Mass will be celebrated Saturday, Aug. 20, 10:30 a.m., at Our Lady of Lourdes Parish in Miami for Father Val LaFrance, a Dominican priest known around the world for his powerful preaching as well as his personal testimony as a recovering alcoholic.

Father LaFrance, who would have turned 90 on Aug. 7 died July 2 at St. Dominic Priory in Washington, D.C., after a period of failing health. He spent many winters in Miami and traced his priestly vocation to the comment of a fellow drama teacher and Dominican nun at Barry University in the late 1940s. Before ordination, he taught theater and directed plays at Miami's Gesu High School, Barry University and the University of Miami.

In 2008, he marked his 50th anniversary in the priesthood and retired from active ministry.

A recovering addict with more than a quarter-century of sobriety behind him, Father LaFrance delivered and recorded hundreds of lectures on the subject of "Alcoholism as a Family Disease" and received the "Courage to Change" award from the National Council on Alcoholism.

flowers, donations may be made in Father LaFrance's name to: The Dominican Fathers Center for Assisted Living, 630 E St. SW, Washington, Our Lady of Lourdes is located at 11291 S.W. 142 Ave., Miami. Another memorial Mass is set for Saturday, Sept. 17, 11 a.m., at St. Joseph Cathe-dral in Manchester, N.H., In lieu of

#### sets training dates **Detention Ministry**

The Detention Ministry serves

sthose affected by the criminal justice system. Its volunteers visit local jails, prisons and detention centers, or minister to the families of those who are incarcerated. Anyone wishing to volunteer for this ministry is welcome to attend a training sessions held on first Saturdays.

Sessions last from 8:30 a.m. to 1 p.m. and take place at the archdiocean Pastoral Center, 9401 Biscayne Blvd., Miami Shores, Training dates are: Sept. 3 and Nov. 5, 2011; and Jan. 7, March 3 and May 5, 2012. Registration forms are available at www. detentionministry.com, or call 305-762-1093 for more information.

#### Life ministry to head Family Lucia Luzondo

Lucia Baez Luzondo has been appointed director of Family Life Ministry effective July 25. In coordination with the parishes, she will be responsible for the design and implementation of archdioc-

and services for couples preparing for the sacrament of marriage, marriage enrichment, and the support of family life within the archdiocese. Luzondo attorney, Luzondo has extensive experience in marriage, family life evangelization and catechesis at the parish, national and international levels, She already has served as a volunteer speaker and assistant in the Family Life office and presently is the content development editor for Por Tu Matrimonio, the U.S. Conference of Catholic Bishops' Spanish-language initiative on marriage and family. She also oversees the Por Tu Matrimonio blog and Facebook page

She can be reached at lluzondo@ theadom org or 305-762-1157.

#### office established **Human Resources**



An archdiocesan Human Resources Office has been formally established effective July I, with Lisa Evans Pinto as the senior director. The office will direct the development and administration of human resources policies and programs, employee recruitment, background screening and retention, employee performance imployee compensation and benefits and schools. The department will include the areas of pension, health and life insurance benefits, and

tors and administrators on human resources topics, and will work in collaboration with Catholic Health Services, St. Thomas University and Catholic Charities, which al-Safe Environment.

The office also will provide training and consultation to pas-

Pinto, who joined the archdiocese July 11, is responsible for human resources strategy, including development and administration of policies and programs, along with employee compensation and effectiveness.

Prior to Joining the archdiocese, Pinto was the organizational development manager for Palm Beach Newspapers Inc., a subdivision of Cox Media Group. She held various positions within its human resources department since 1999. She holds a Bachelor of Arts degree in Spanish from St. Joseph's University in Philadelphia and is also certified as a Senior Professional in Human Resources, a certificate rating by the Human Resource Certification Institute.

She can be reached at lpinto@ theadom.org or 305-762-1201.

#### named for schools Superintendent

Donald Edwards, Ed.D., has been appointed associate super-intendent for secondary schools in the Archdiocese of Miami effective

Aug. I.

Edwards' responsibilities include overseeing the Catholic educational philosophy of the archdiocese in the secondary schools. He will work closely with the nine

archdiocesan high schools to n ture a Catholic community wiff these faith-filled environmer provide leadership in forming a

POSITION WANTED

1-888-275-9953

From 2003 to the present, Edwards was president and principal of Bishop Byrne Middle and High School in Memphis, Tenn. His experience also includes adjunct positions at the University of Memphis and Christian Brothers University in Memphis, along with extensive administrative experience in Catholic education.

Edwards received his Doctor of Education at Nova Southeastern University in Fort Lauderdale and has participated in additional training including the graduate program in Catholic school development and enrollment management for Catholic schools with the University of Notre Dame, and implementing multilevel interdisciplinary instructional programs with the University of Dayton, Ohio.

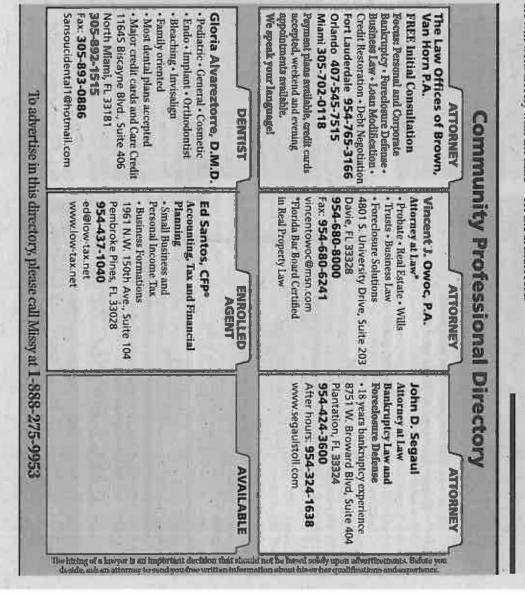
Edwards will serve under Kim Pryzbylski, who began serving July I as senior director of faith forma-tion and superintendent of schools for the archdiocese.

Donald Edwards will
Edwards also work closely
with principals,
providing guidance, challenge and
support, and present opportunities
for professional growth and develtegic plan, and establish edu-cational policies and guidelines for the secondary LICENSED PRACTICAL NURSE — seeks posi-tion in hospice or home health care. More than 35 yrs, experience. Knowledgeable, caring and dependable. References, available. Call bet. 8 a.m. 9 p.m. 954 547 2674 or 954 392 4579. Contact Missy Haggerty at 1-888-275-9953 or mhaggerty@theflorida catholic.org To advertise your Help Wanted listing in Your Marketplace, call Missy Classified rates: \$20 first four lines, \$5 each additional line.
Discount on 3-5 runs.
Add a photo for \$20.

### VACATION RENTALS



N.C. GETAWAY, 2,000 SQ FT — Mtn. home w/ two creeks: 3 8R/38a, cent. heat/AC, fireplace, LR, fam. rm., laundry rm., satellite TV, fully fur-nished: \$550wk, most seasons, 727-376-1498, 8/18



MIAMI ARCHDIOCESE COMMUNITY PAGE SUBMISSION DEADLINES

### COMMUNITY EVENTS

Summer "Fun Runs,"
Tuesdays and Thursdays through
Aug. 4, 6:30 p.m., Miami Shores
Recreation Center, 9617 Park
Drive, Miami. Join a group of
runners or walkers for Archbishop
Curley Notre Dame Prep's 15th
annual Summer Fun Run series,
jcorcoran@acnd.net, 305-751-

"Evening of Friendship" at St. John Vianney College Seminary, Saturday, Aug. 6, 7 p.m., 2900 S.W. 87 Ave., Miami, Refreshing, casual summer evening featuring joyous conversation, tropical hors d'oeuvres to celebrate life and feast day of St. John Vianney, Hosted by the Friends of St. John Vianney Seminary, R.S.V.P.; 305-32, ACC.

St. Stephen flea market, Saturday, Aug. 13, 7 a.m.-2 p.m., St. Stephen, 2000 S. State Road St. Miramar. Spaces: \$25, 954-987-

St. Andrew garage sale,
Saturday, Aug. 20, 7 a.m.-1 p.m.,
parish hall, 9950 N.W. 29 St.,
Coral Springs. Sponsored by the
St. Andrew Council of Catholic
Women. Drop off merchandise
Friday, Aug. 19, 8 a.m.-8 p.m. only;
no large furniture, computers,
monitors or keyboards will be
accepted, 954-227-1540.

## FAITH EDUCATION

Catholic summit on "Faith, Citizenship and Public Policy: Our Challenge and Our Responsibility," Aug. 12-14, Denver. Annual conference of Catholic Association of Latino Leaders (CALL), Speakers include Archbishop Jose Gomez of Los Angeles, and Archbishop Charles

Clases com:

• Maestría en Ministerio

• Maestría en Ministerio

Pastoral Hispano, acreditada por Barry University. Cursos presentan una reflexión teológica sobre realidades y contextos culturales hispanos, exploran la herencia cultural y teológica hispana, promocionan la formación para prinisterio laico, y ofrecen

el ministerio laico, y ofrecen oportunidades de crecimiento personal y espiritual.

Post-Camino del Matrimonio, reuniones el segundo miércoles de cada mes en el SEPI, 7700 S.W. 56 St. Miami. Continuación de la preparación matrimonial con charlas para mejorar la vida espiritual y diaria de los matrimonios. Presentado por Camino del Matrimonio. 305-226-

Camino del Matrimonio, sábado, 13 de agosto, SouthEast Pastoral Institute (SEPI), 7700 S. W. 56 St., Miami. Programa de preparación matrimonial en español que ofrece la Arquidiócesis de Miami a las parejas que desean casarse en la Iglesia Católica. 305-226-4664.

Life issues workshop.
Saturday, Aug. 20, 9 a.m.-3 p.m., St. Malachy, 6200 John Horan Terrace, Tamarac. Defend the sanctity of human life at all stages; learn the Catholic Church teathings on the critical life issues of our day. Respect Life Office: 954-981-2922.

Engaged Encounter, Saturday, Aug. 20, 9 a.m.-5 p.m., Our Lady of Lourdes, 11291 S.W. 142 Ave., Miami. Part 2 of 2 of the marriage preparation required

Life Skills Day, Saturday, Sept. 10, 8:45 a.m. 5 p.m., St. Coleman, 1200 South Federal Highway, Pompano Beach, Part 2 of 2 of the marriage preparation required for couples getting married in the Archdiocese of Miami. This day (also known as Engaged Encounter) explores topics such as expectations, family of origin, communications, finances and more. 305-762-1148.

Sacramentality Day.

Saturday, Sept. 17, 8:30 a.m.-6 p.m., St Agatha, 1111 S.W. 107 Ave., Miami. Part 1 of 2 of the marriage preparation required for couples getting married in the Archdiocese of Miami. This program lays the foundation by diving deeper into the sacramentality of marriage, its special significance, and exploring how — through God's teachings and grace — living in a truly joy-filled marriage is God's plan for every marriage 305-762-1148, joy-filled marriage 305-762-1148,

El grupo de jóvenes adultos "Voceros de Cristo" se reúne todos los miércoles, de 8-10 p.m., en la iglesia de St. Agatha, 1111 S.W. 107 Ave., Miami, para conocer, vivir y proclamar la palabra y el amor de Dios. Se invita a personas entre las edades de 18-35 años. voceros decristo. 1@ hotmail.com

HOLY LAND PILGRIMAGES

Is this the year that you walk in the footsteps of Jesus and Apostles?

Egypt and the Holy Land September 14:27, 2011 • \$3,747

### MASSES/PRAYER SESSIONS

Loyola, Sunday, July 31, 5 p.m., Gesu, 118 N.E. Second St., Miami. Join the Jesuit community of Miami to thank the Lord for the gift of ignatian spirituality. Refreshments follow Mass. 305-372-9544

Holy Land, Jordan and Mt. Sinal November 28 - December 10, 2011 • \$3,460

Holy Land er 1-10,2011 • \$3,500

JOIN FATHER DAVID WATHEN, OFM, AN EXPERIENCED PILGRIMAGE LEADER

1-800-566-7499

#

HOLY LAND FRANCISCAN PILGRIMAGES Bringing pilgrims to the Holy Land for over 100 years

### YOU'NG ADULTS

Egypt and the Holy Land March 22 - April 3, 2012 - \$3,430

March 29 - April 9, 2012 - \$3,487

Holy Land (Spanish-speaking) November 8-17, 2011 • \$3,570

Holy Land and Mt. Sinai retriary 8 19, 2012 - \$3,360

Chinese Apostolate 15th
anniversary, Sunday, Aug. 14,
1 p.m., St. Jerome, 2533 S.W.
Ninth Ave., Fort Lauderdale, Mass celebrated by Archbishop Thomas Wenski, 954-525-4133.

Thanksgiving for Jamaican independence, 49th
anniversary:

• Sunday, July 24, 2:30 p.m.,
Good Shepherd, 14187 S.W. 72
St., Miami, Celebrants: Father Brian Kerr of the Missionaries of the Poor in Jamaica, Father Jesus Arias, pastor of Good Shepherd, Reception follows: 305-551-8813.

• Sunday, Aug. 14, 2 p.m., All Saints, 10900 W. Oakland Park Blvd., Sunrise, Celebrant, Father Walter Dorsey, pastor, Holy Rosary Church, Kingston, Jamaica.

Reception after Mass. 954-974-8453. The Florida Catholic welcomes calendar items of parish/organization events that are open to the whole archdiocese. There is no charge but items must be in the Miami office at least eight weeks before the event. To list an event both on the website and in the newspaper, go to www.miamiarch.org. click on the banner "announce your event for free" and follow the instructions. Notices may also be sent by email: arsoto@theadom.org; fax: 305-762-1132; mail: The Florida Catholic, 9401 Biscayne Blvd., Miami, Fl. 3313B. Saturday, July 30, 9 a.m., St. Jerome, Fort Lauderdale, 954-524 1990.
Thursday, Aug. 4, 6 p.m., St. Maximillan Kolbe, Pembroke Pines, 954-432-0206.
Sunday, Aug. 6, 3 p.m., St. Dominic, Miami, 305-262-4685.
Tuesday, Aug. 9, 6 p.m., St. Boniface, Pembroke Pines, 954-432-2750.
Saturday, Aug. 13, 9 a.m., St. Louis, Miami, 305-238-7562.
Wednesday, Aug. 17, 6 p.m., St. Bonaventure, Davie, 954-424-9504.

Songs and prayer in the spirit of Taizé, Tuesday, Aug. 16, 7:30 p.m., Barry University, Cor Jesu Chapel, 11300 N.E. Second Ave., Miami Shores. 305-899-3650 or 305-458-9919.

### RETREATS/DAYS OF REFLECTION

Impactos, 7-8 de agosto, 8:30 a.m.-5 p.m., iglesia de St. Agnes, 7775 Vanderbilt Beach Road, Naples. El retiro, para familias con hijos de 3 a 11 años que desean mejorar su relación, ofrece soluciones basadas en la fe católica para los retos que enfrenta hoy. 305-571-7111, www.impactos.org.

Feast of Cana, Aug. 8-14, 7-11
p.m., Sacred Heart Parish, 106 S.E.
First Drive, Homestead A sevenday spiritual journey based on John 2:1-12, with prayer, song, animation, healing and adoration to help participants discover and strengthen their relationship with God. 305-245-3188.

Experiencia de Emaús, 12-14 de agosto, Mission and Service House of Prayer, 6751 S.W. 185
Way, Fort Lauderdale; para caballeros de la iglesia de San Lázaro en Hialeah, La experiencia, basada en Lc. 24:13-35, lleva a los participantes a descubrir a Jesús en sus vidas. 305-356-1717, 305-877-1110, 305-345-556-1717, 305-877-1110, 305-345-556-1717, 305-877-1110, 305-345-556-1717, 305-877-1110, 305-345-556-1717, 305-877-1110, 305-345-556-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-56-1717, 305-971-1110, 305-345-

#### SAFE ENVIRONMENT

Virtus workshops help parents, teachers and anyone who works with children recognize signs of sexual abuse and spot abusers. Sessions are free, around three hours long, and required for all employees and volunteers in schools, parishes and entities of the Archdiocese of Miami. Due to the subject matter, children are not allowed to register, log in to www.virtusonline.org; click on the yellow word "registration" located on the left-hand side of the page; choose Miami as your "organization"; view list of available sessions. For information, e-mail jrayburn@theadom.org or

Thursday, Aug. 18, 8:30
a.m., St. Mark School, Southwest Ranches, 954-434-3887
Saturday, Aug. 20, 10 a.m., 5
Mary Star of the Sea School, Key West, 305-292-8096; and St. John the Apostle, Hialeah, 305-888-9769.

Tuesday, Aug. 23, 6 p.m., St. Boniface, Pembroke Pines, 954-432-2750.
Saturday, Aug. 27, 9 a.m., St. Jerome School, Fort Lauderdale, 954-524-1990; and Casa Manresa Retreat House, Miami, 305-596-0001; 3 p.m., St. Dominic, Miami, 305-264-0181. To report abuse by someone representing the archdiocese: 1-866-802-2873 (toll-free); to report all abuse allegations to cit authorities; 1-800-962-2873.

SCHOOLS

St. John the Apostle, 479 E. Fourth St., Hialeah, has opening available for the 2011-2012 scho year. Financial aid available for those who qualify. 305-888-6819

Volleyball camp. August 8-1 Msgr. Edward Pace High School, 15600 N.W. 32 Ave., Miami, for girls entering grades nine-12 this fall. Registration starts 8-30 am Cost. \$200 per team (maximum eight per team) or \$75 per individual player. All coaches are welcome to attend camp with their teams, Lunch will be sold. 305-331-4356, coachbrownseeta

Acting camp. July 25-Aug. 12, Msgr. Edward Pace High School, 15600 N.W 32 Ave., Miami, for students in grades eight-12 (ages 13-18). Learn about acting, monologues, duet acting, pantomime, musical solo duets, small group numbers, larg group musical piece. Showcase for parents and friends at the end. 305-623-7223, cplaguzmant pacebs. Com.

#### PASTORS RETIRE LONGTIME

Archive" and click on "Happy retirement, Msgr. Fogarty" June. For complete stories, go to www.miamiarch.org and click on "News Center," then "News tirement from active ministry in ami Lakes tion and Father James Murphy pastors — Msgr. Noel Fogarty of St. Gregory the Great in Plantaand "Arnigos Para Siempre." their parishioners upon their reof Our Lady of the Lakes in Mi-Two longtime archdiocesan were honored by



Miami-Dade County Commissioner Esteban Bovo, third from left, presents a proclamation marking June 18 as Father James P. Murphy Day in Miami-Dade County, as Miami Lakes Mayor Michael Pizzi, right, and Councilman Richard Pulido, left, stand by. The town of Miami Lakes honored Father Murphy upon his retirement June 18 after 15 years as pastor of Our Lady of the Lakes Parish by naming the baseball fields in the park across the street from the church after the Irish-born priest. Father Murphy, who is retiring for health reasons, also celebrated Mass afterward for a standing-room-only congregation.



Msgr. Noel Fogarty poses after his retirement Mass with Ann Schandelmayer and Connie Sessions, who have been parishioners at St. Gregory the Great since the 1960s. Msgr. Fogarty, who served at the parish for 20 years, retired from active ministry July 1. (COURTESY PHOTO | MUNOZ STUDIO, INC.)

#### for disabled adults continued learning Compass offers

September, Schott Communities will expand its adult day training program, which Schott has dubbed the Compass Program, because it gives direction to young adults with special needs.

The program evolved in response to the needs of these young adults once they age out of the school system. It gives the young people a meaningful place to spend their days.

"A lot of them can be isolated and not have any place to go," said Schott's program director, Liz Disney, who is also a parent of an adult child with special needs. COOPER CITY | Starting in prember, Schott Communities

Before Disney began working at Schott, she was a Schott volunteer. "Isawhow loving and kind and caring and how beautiful this place was. I was searching because I knew my daughter Micaela was going to need something out of high school."

The Compass Program is scheduled to begin Sept. 6 and will run weekdays from 8:30 a.m. to 2:30 p.m. The program will follow the guidelines set by the Agencies for Persons with Disabilities. It will be led by a special education teacher and include measurable goals for each adult with special needs.

For example, Disney said of her 22-year-old daughter, "I would like her to learn how to make a sandwich. The goal is for it to be genuinely enriching. I want my daughter to have what we all have."

Compass began as a Saturday program one year ago with a task

force of professionals who vol-unteered their time and talent. They also established a commit-tee to work on the curriculum.

The success of that pilot program encouraged Schort's directors to expand it to weekdays.

In addition to the arts and crafts program, there is a launday room so students can learn how to do laundry, and a kitchen so they can learn how to cook. The program also features field trips, and special guests such as Ozzie Lockhart, a Harlem Globetrotter, and a yoga instructor who comes once a week. There is also an organic garden on the premises which the students help to cultivate.

"We're excited because we just got the approval from Agencies for Persons with Disabilities to be a Med-Waiver provider," said Disney. This benefit applies to anyone with special needs who meets the eligibility guidelines.

"It's going to be a place so these young adults who are coming out of high school have a place where they have something to do. However, the program is also open to anyage over 18," Disney said.

Schott Communities also provides a sign-language inter-

provides a sign-language inter-preted Mass every Sunday at 9:30 a.m. in its St. Jude Chapel, and religious education and sac-ramental training for autistic, deaf or disabled children and

For information, call 954-434-3306 or go to www.schottcom-

# SHOES: Eyes are opened during summer course at Schott



Shannon McAllister tries to open a restroom door while seated in a wheelchair. (ANNE DIBERNARDO JFC)



Matt Glasheen tries to wrap a gift during the upper-limb impairment exercise. (ANNE DIBERNARDO | FC)

American Sign Language to learn deaf awareness. Other stations include: learning/developmental disability, which involved using mirror boxes and reading words that are written backwards; upper limb impairment, which involved wrapping presents with limited use of one hand; and fine motor impairment, which involved tying a shoe with taped fingers.

walking with a cane while blindfolded is one of the ways Welcome to My World simulates

"Being blind is scary. I wouldn't low what do without my vision,"

know what do without my vision," said Maria, a soccer player who noted it was hard for her to keep her balance because she was unable to see. "I tried to imagine where the furniture was, but then I thought blind people don't see that; they have to try to imagine things they have rever seen and be guided by what other people tell them."

The lower-limb disability station involves taking a wheelchair to the bathroom, opening and closing the door and washing one's hands.

"This exercise gave me a better understanding of how difficult it is for people with special needs to go about their daily lives," said 10th-grader Shannon McAllister, who said she had to try to reach places that would normally not be a problem. "I thought it was difficult. I had to use muscles I wouldn't normally use. It gave me a better understanding of my gifts and to respect my body which God has given me."

"This is nearly impossible," said 10th-grader Olivia Thomas during her turn trving to tie a shoe with

her turn trying to tie a shoe with three fingers taped together. "I would never think about not having that ability because it is so simple.

realize how fortunate we are. It's scary to think that other people can't do it and society needs to pay attention to those who are disabled."

After participating in the Welcome to My World program, 10th-grader Matt Glasheen said he Welcome to My World program, 10th-grader Matt Glasheen said he became more sensitive to people with disabilities. He said he will look at people with disabilities. He said he will look at people with disabilities differently and stop and ask if they would like assistance.

"Sometimes the disabilities differently and stop and ask if they would like assistance.

"Sometimes the disabilities differently and stop and ask if they would like assistance.

"Sometimes the disabilities differently and stop and ask if they would like assistance.

"Sometimes the disabilities differently and stop and ask if they would like assistance.

"Sometimes the disabilities, who be lieves that sensitivity training can also be a deterrent to bullying. "If someone talks funny, now they understand what it's like. The speech impediment exercise involves having to speak with marshmallows in the mouth. Hopefully this exercise will make the students more sensitive to know what it is like to speak without the full use of their thongue and less likely to laugh at someone who is struggling to communicate."

"It is an eye-opening experience to know that they can do and take for granted," Huck said. "These students have no learning disabilities. They have full use of their leaving and their limbs. What shocked us here is that it truly gives us insight into a world which many of us never thought of or have come to know."

"Hopefully, when you leave here today you will be more sensitive to individuals with special needs and have a little bit more awareness of what they go through every day."

Disney told the class before they were dismissed.

"Persons with special needs tend to be isolated by life no matter what their disability." Disney added. "But remember, they are people like all of us and have the same wants and needs that we all have."

'Kidney kid' Sister Kayjoy Cooper celebrates five-year anniversary of second kidney transplant

ANA RODRIGUEZ-SOTO Florida Catholic staff

cream and birthday cards, good friends and good wishes. But it was not being thrown for a person, but rather for a kidney.— Sister Kathleenjoy Cooper's second kidney, to

"Every day since that Feb. 2, 2006, has been the surprising first day of the rest of my life," said Sister Kayjoy, as she is known.

A member of the Handmaids of the Sacred Heart, Sister Kayjoy has ministered 13 years in Miami, both before and since her kidney transplants. She served as a pastoral counselor and spiritual director with the archdiocese's Family Life Office and later at St. Martha Parish in Miami Shores. She is now based ather community's motherhouse in Philadelphia, where she is the local superior and director of temporary

The party in mid-May coincided with her return to Miami for a one-year checkup of another medical procedure — hip replacement sur-

In a dramatic recounting of the circumstances leading up to the second kidney transplant, Sister Kayjoy noted that her first kidney

lasted 12 years. Then she spent eight years going through the "living limbo" of thrice-weekly dialysis —4,992 hours to be exact.
Six times over those eight years, the medical staff at Emory Univer-

sity in Atlanta called to tell her that they might have found a kidney for her — only to have her hopes dashed by a subsequent phone call telling her it was not a match.

The cycle seemed to have repeated itself at the end of January 2006. Only this time, Emory called back "Dr. Thomas Pearson, associate director of the Emory Transplant Center, wants you to know that we are willing to give you this organ," Sister Kayjoy read from the narrative she had prepared. "It is high risk for you. However, doctor realizes that if we do not try this time, you may never get an organ."

Within hours, she was on an airplane to Atlanta. "Of course, I want this organ."

Not to say that her conscience had not been bothering her all those years, and all those phone calls, earlier. Why should she be so

More than 100,000 people in the U.S. are waiting for kidney transplants, and someone is placed on the waiting list every 12 minutes;

an average of 18 people die each day for lack of available organs. The statistics are much more discouraging in other countries, including the 26 where her fellow Handmaids

to me to think of people in kidney failure in other countries," Sister Kayjoy said. "Our friends in Asia, Central and South America, and Africa had better remain healthy, or there is little hope for them."

So she questioned herself: "Kayjoy, is it right? There are millions of your sisters and brothers on this planet who cannot have even their first chance."

After all, she noted, she had had her "special turn."

"For 12 glorious years I was resurrected," she said, thanks to a grieving father's generosity at the time of his 27-year-old daughter's death in an automobile accident. No longer sickly and anemic, she had been able to "run, swim and dive with energy, play basketball as I did as a teen," and above all, engage in active ministry.

As she sat on the plane, she thought about this new donor. "Hift them toward our Creator with hope that they may realize the significance of the choice they have made in their time of loss."



Karma Prieto, left, presents Sister Kayjoy Cooper with a gift for her kidney's fifth birthday party: a diploma from the "University of Life" to the "Kryptonite Kidney Kid." (ANA RODRIGUEZ-SOTO | FC)

Thank you, scientific community."

Sister Kayjoy ended the party with a birthday wish: "May this organ not die until I do."

As for gifts, she only had one request: "Everyone, please sign an organ donor card. I have. No, this organ will not be recycled. But out of gratitude I hope to offer atmy death any part of this precious human body which God has allowed me to have all these years. Someone will be blessed beyond belief."



MCGIVNEY WK KLUGER, RC.

GENERAL PRACTICE LAW



# A BETTER OPTION - A HIGHER QUALITY OF LIFE

Seniors deserve a loying, safe and comfortable at Catholic Health Services' Assisted Living you can find caring and compassionate friends living while maintaining their dignity and pride. loved one needs a little extra help with daily setting and instant access to care. If your

help is always available in a warm and to personal grooming and housekeeping nutrition with delicious waitess served meals, From managing medications, and monitoring

COMPLACT & CONSTRUCTION DISPUTES

NEGLIGERY FORWALTH YOURS RECOVERY

DIVORCE, VISITATION, SUPPORT &

**ALLIHONY DISPUTES** 

**OLD FASHIONED PERSONALIZED SERVICE AT AFFORDABLE RATES** 

SCHOOL BUILLYING DERI COLLECTION

today for a FREE

St. Joseph Residence anderdale Lakes, FL 33311 (954) **739-1483** MF License # **AL7380** 



St. Anne's Residence

Miani, Florida 33177 (305) 252-4000 MF License # ALSZ77